



# TARGET AUSTRALIA



## Noi *Tutto Italia* 2011, voi?

Il prossimo settembre, a Sydney, le Camere di Commercio, l'Ambasciata d'Italia, l'ICE e l'ENIT organizzeranno un'Expo delle eccellenze italiane. Sarà un evento di alta risonanza mediatica e un'occasione di visibilità da non perdere.

a cura di LUIGI MARIANI

**QUANDO E COME.** Il 16, 17 e 18 di settembre sono tre date da segnare sul calendario: in quei giorni si svolgerà a Sydney *Tutto Italia 2011 - Una celebrazione dell'Italia*. La manifestazione consisterà in una rassegna dedicata alle eccellenze italiane nei settori del turismo, delle proprietà immobiliari e dell'agroalimentare, senza dimenticare gli altri comparti di punta del made in Italy come moda, design e automotive. L'obiettivo è quello di coinvolgere un centinaio fra aziende e realtà di promozione italiane selezionate e dare loro un'opportunità unica di esporre i propri prodotti e servizi. L'esibizione si rivolgerà sia agli operatori commerciali (nel pomeriggio di venerdì), che ai consumatori (venerdì sera, sabato e domenica); saranno realizzati eventi tematici a supporto, come presentazioni, dimostrazioni culinarie, mostre fotografiche e performance musicali.



L'iniziativa, promossa dalla Camera di Commercio di Sydney e organizzata in collaborazione con l'Ambasciata d'Italia a Canberra, l'ufficio ICE di Sydney, l'ENIT e le altre camere australiane, si collocherà nel contesto

del 150° anniversario dell'Unità d'Italia. A tale scopo è stato istituito un apposito Comitato Organizzatore, presieduto dall'Ambasciatore d'Italia, S.E. Gian Ludovico de Martino di Montegiordano.

La visibilità sarà garantita da una vetrina di assoluto prestigio: l'*Overseas Passenger Terminal* di Circular Quay, sito nel cuore della baia di Sydney, a metà strada fra l'Harbour Bridge e

l'Opera House, luoghi simbolo della città. L'area accoglie circa 15 milioni di visitatori ogni anno.

Contatti sono già stati avviati per dare alla manifestazione un forte impatto



La sede dell'evento

mediatico, attraverso il coinvolgimento di prestigiosi chef di fama internazionale, giornalisti e commentatori dalle principali emittenti radiotelevisive australiane, personalità del mondo dello spettacolo e autorità politiche.

**PERCHÈ.** *Tutto Italia* nasce dal grande riscontro sul mercato australiano dei prodotti italiani e dal crescente apprezzamento del pubblico per gli itinerari turistici ed enogastronomici del Belpaese. L'intento è quello di dare ulteriore impulso all'interscambio e rilanciare gli investimenti bilaterali. A tal fine è stata coinvolta nel progetto anche *Diversified Exhibition*, organizzazione internazionale che gestisce trenta fra le maggiori fiere in Australia e il cui nome rappresenta già di per sé una garanzia di successo.

Per le aziende che non hanno ancora avuto modo di approcciarsi al mercato australiano, *Tutto Italia* rappresenterà un'opportunità unica per entrare in contatto diretto con il pubblico e con gli operatori australiani; gli enti territoriali e di promozione avranno invece a disposizione un formidabile strumento di valorizzazione delle proprie risorse economiche e produttive. La campagna di adesione al progetto è già cominciata e le trattative per la vendita degli spazi espositivi sono in corso. Per manifestare il vostro interesse scrivete a [info@icciaus.com.au](mailto:info@icciaus.com.au) e richiedete la brochure e la domanda di partecipazione.

**Gli occhi degli australiani saranno puntati su di voi, non mancate! (TAus)**

**NEWS** Una selezione delle notizie più interessanti uscite nell'ultimo mese sui giornali e sulle agenzie italiane, con riguardo all'Australia, al suo mercato e alle novità di natura politica ed economica.

## Bilancia commerciale in attivo

La bilancia commerciale australiana in gennaio ha registrato un attivo molto più alto delle previsioni, nonostante le riduzioni alle esportazioni minerarie causate dalle inondazioni. L'avanzo commerciale è stato di circa AUD 1,9 mld (1,38 mld di Euro), il 10° surplus mensile consecutivo. Un calo del 4% nelle esportazioni (scese a circa 17,2 mld di Euro) è stato compensato da una simile diminuzione delle importazioni, ridotte ad AUD 15,7 mld. (Ansa)

## Fine 2010 in crescita

L'economia australiana ha registrato un tasso di crescita dello 0,7% nel 4° trimestre del 2010, contro lo 0,1% del 3°, lasciando immutato al 2,7% il tasso annuo, nonostante le inondazioni che da dicembre hanno devastato il nordest del paese. L'impatto è tuttavia previsto nel 1° trimestre di quest'anno. A trainare l'economia sono soprattutto i settori minerario, costruzioni e investimenti; i più dinamici sono macchinari e stock. (Ansa)

## Migliora il retail

Ulteriore miglioramento a febbraio dell'attività retail in Australia, dopo la crescita del mese precedente. Dai dati dell'Australian Bureau of Statistics è emerso infatti un incremento dello 0,5% dopo il +0,4% registrato a gennaio e contro le attese degli analisti che erano per una salita dello 0,4%. Su base annuale le vendite sono balzate del 2,3%. A far da traino soprattutto il comparto alimentare e quello dei department stores. (Teleborsa)

## Centro sportivo australiano

A marzo il presidente del Coni, Gianni Petrucci, e il segretario generale Raffaele Pagnozzi hanno inaugurato il Centro Sportivo Australiano in Europa, con il Ministro dello Sport australiano, Mark Arbib, e il presidente del Comitato Olimpico australiano, John D. Coates. Il nuovo centro, che servirà agli atleti australiani per la preparazione e l'ambientamento in vista delle Olimpiadi di Londra 2012, sorge a Gavirate (Varese). (Coni)

## Piaggio Aero nel mercato australiano

Piaggio Aero Industries ha annunciato ad Avalon 2011, l'Australian International Air Show svoltosi i primi di marzo nello stato di Victoria, il suo ingresso nel mercato australiano. Il P.180 Avanti II ha ricevuto la certificazione dall'Australian Civil Aviation Safety Authority e ora il velivolo italiano può essere commercializzato e operato anche in Australia. Piaggio Aero prevede la consegna dei primi velivoli entro la fine del 2011. (Piaggio Aero)



## Nuovo contratto per Ansaldo

Ansaldo STS, società di Finmeccanica, ha ottenuto in Australia un contratto del valore di AUD 96 mln (70 mln di euro) da Rio Tinto Iron Ore, per la fornitura di sistemi ferroviari di segnalamento e comunicazione. È il primo importante contratto assegnato nell'ambito dell'intesa quadro siglata tra Ansaldo STS e Rio Tinto Iron Ore a novembre, per un programma quinquennale di opere a sostegno dei progetti di espansione nella miniera di Pilbara, in Australia occidentale. (Reuters)

## Primo negozio per Bottega Veneta

Bottega Veneta ha inaugurato il primo store in Australia, nel centro commerciale Westfield Sydney. "L'apertura del negozio è una tappa importante, il nostro primo punto d'appoggio nel continente. Siamo particolarmente lieti di essere a Sydney, che conta su un forte mercato di lusso con grandi potenzialità future", ha detto Marco Bizzarri, Presidente e CEO di Bottega Veneta. (Sand&Fashion Blog)

## Vino: dal Friuli all'Australia

Australia pronta a importare prodotti dal Friuli Venezia Giulia: un'opportunità che le imprese della Regione hanno potuto e potranno cogliere grazie a un doppio appuntamento: il primo al Vinitaly di Verona, appena conclusosi; il secondo a Trieste, in Camera di Commercio, giovedì 14 aprile. L'occasione nasce dal progetto del sistema camerale regionale e guidato da **Aries**, Azienda Speciale della Camera di Commercio di Trieste, volto a promuovere la penetrazione commerciale delle imprese regionali in Australia. È emerso in particolare l'interesse per le produzioni del Friuli Venezia Giulia da parte di un gruppo di buyer, in visita con la **Camera di Commercio di Melbourne** al Vinitaly, e per questo sono stati organizzati incontri d'affari ad hoc tra i professionisti australiani e le aziende locali da loro selezionate, che si sono svolti nello stand regionale dell'Ersa. Si trattava di importatori e distributori di vini e alimentari italiani, alla ricerca di prodotti made in Italy d'alta gamma. Era presente, fra le altre, anche l'azienda leader del settore in Australia e nell'Asia - Pacifico. **Il mercato interno australiano è contraddistinto, infatti, da un'alta propensione all'acquisto e da un elevato tenore di vita dei consumatori, un mercato da valore e non da volumi, i cui gusti vanno sempre più sofisticandosi e che richiede prodotti di qualità. Uno scenario che non riguarda unicamente il settore agroalimentare, ma anche moda, arredamento, medicinali, macchinari e in cui l'Italia gioca già un ruolo da protagonista, tenuto conto che è al decimo posto tra i paesi d'importazione, ottima posizione considerata la distanza geografica e il rapporto privilegiato che naturalmente intrattiene con gli altri paesi dell'area.** Da qui l'opportunità estesa a tutte le aziende regionali di incontrare, con un ulteriore appuntamento, un esperto-paese per verificare gratuitamente le proprie effettive opportunità di penetrazione nel mercato: giovedì 14 aprile, presso l'ente camerale triestino, il Trade Manager della Camera di Commercio italiana a Melbourne sarà a disposizione degli imprenditori per eseguire check up aziendali personalizzati, suggerire cioè caso per caso le modalità di ingresso, prodotti e servizi su cui puntare, nicchie e opportunità di mercato.

(Ansa)



**DALLE CAMERE** Informazioni utili sulle attività che le Camere di Commercio Italiane in Australia hanno realizzato e intendono realizzare; eventi, servizi, progetti di promozione e sviluppo al servizio del Made in Italy.

**Brisbane Grande fiera della nautica.** La più grande fiera nautica su acqua dell'Asia-Pacifico, *Sanctuary Cove International Boat Show*, che si terrà nella regione turistica della Gold Coast (QLD) dal 19 al 22 Maggio, riconferma la sua importanza essenziale per gli operatori del settore. Questa full immersion della durata di 4 giorni nell'industria navale prevede la presenza già accreditata di 420 espositori, più di 400 imbarcazioni su acqua, 400 tra barche e motoscafi esposti nei padiglioni ed oltre 50mila visitatori. Una delle ragioni del successo internazionale dell'evento, giunto alla sua 23esima edizione, è che ogni anno il Sanctuary Cove viene scelto come vetrina per lanciare circa 100 nuovi prodotti sul mercato mondiale. La Camera di Commercio Italiana del Queensland sarà presente a sostegno del Made in Italy, quale referente per le aziende italiane che intendano intraprendere o sviluppare relazioni commerciali con l'Australia, assistendole nella promozione dei loro prodotti e nella ricerca e di opportunità commerciali. Per ulteriori informazioni scrivere all'indirizzo [info@icci.com.au](mailto:info@icci.com.au).



**“The cricket bat is mightier than the pen and the sword combined.”**

**“È più potente la mazza da cricket di penna e spada messe insieme.”**

ANONIMO AUSTRALIANO

CURIOSITÀ

**Sapete che...**



Il miele del mirto australiano della specie *Leptospermum polygalifolium* è il nettare con le proprietà antibatteriche più potenti al mondo. Secondo un recente studio del *Queensland Alliance for Agriculture and Food Innovation (QAAFI)*, questo prodotto è così efficace che ne basta una piccola quantità per scongiurare un'infezione.

**La parola**

**DIDGERIDOO (pronuncia: digeridù)**

È lo strumento a fiato suonato originariamente dagli aborigeni del nord Australia e ricavato da un tronco di eucalipto svuotato all'interno dalle termiti. Suonarlo è impresa complessa, in quanto bisogna saper modulare i suoni con la bocca e imparare la cosiddetta "respirazione circolare" o "continua".

**Melbourne Marchio Ospitalità Italiana.** La Camera di Commercio di Melbourne sta collaborando al progetto *Ospitalità Italiana, Ristoranti Italiani nel Mondo*, progetto approvato e co-finanziato da *Unioncamere* con la collaborazione di *FIPE* (Federazione Italiana di Pubblici Esercizi), rivolta a tutti i ristoranti italiani all'estero che garantiscono il rispetto di standard qualitativi tipici dell'ospitalità italiana. La Camera è orgogliosa di essere impegnata nella divulgazione dell'iniziativa sul proprio territorio e, a tal proposito, il 28 Maggio 2011 ospiterà un evento promozionale che prevede la partecipazione dei tre ristoranti italiani in Victoria che hanno già ricevuto il *Marchio Ospitalità Italiana*, emblema dell'eno-gastronomia di qualità a garanzia del consumatore, per la salvaguardia della cucina italiana dal rischio di imitazioni. Per maggiori informazioni contattare la Camera scrivendo all'indirizzo email [marketing@italcham.com.au](mailto:marketing@italcham.com.au).



**Sydney Con Parma, per la moda.** A marzo c'è stato l'ultimo atto del gemellaggio fra la Camera di Commercio di Sydney e quella di Parma: **Nicola Carè** e **Luca De Leonardis**, rispettivamente Segretario Generale/CEO e Business Development Manager dell'ente australiano, hanno visitato Parma per proseguire l'attività di affiancamento delle aziende locali. Dall'incontro con 8 aziende del Consorzio *Parma Couture* è nata una nuova opportunità di collaborazione: verrà realizzata infatti un'analisi preliminare del mercato per valutare il potenziale di penetrazione nella fascia di alta gamma non griffata, ancora poco sviluppata in Australia, che il Consorzio intende valorizzare con il nuovo marchio *Classe Ducale*. Dopo l'incontro, De Leonardis ha commentato: *Sono aziende diversificate tra loro e con produzioni spesso di nicchia, perciò abbiamo avviato una fase di studio che consentirà a noi di conoscere meglio le aziende e a loro di approfondire le potenzialità del mercato australiano. Se i risultati di questa fase saranno soddisfacenti potremmo proporre una missione a luglio per incontrare aziende australiane selezionate o una partecipazione collettiva alla fiera Fashion Exposed di Melbourne, a fine agosto.*

**Adelaide A cena con Ric Battellino.** C'è voluto un anno di lavoro perchè **Ric Battellino**, Vice Governatore della *Banca Centrale Australiana*, di origini italiane, giungesse ad Adelaide. La cena è stata organizzata dalla Camera di Commercio e Industria di Adelaide in collaborazione con *ARIA-SA* (Associazione per la Ricerca fra Italia ed Australia), l'ente grazie al quale sono stati stabiliti i primi contatti con la Reserve Bank of Australia. All'evento hanno preso parte rappresentanti di importanti istituti come *PriceWaterhouseCoopers*, *Macquarie Bank*, *Commonwealth Bank*, *Lynch Meyer* e un esponente della *Rizzani de Eccher*, società italiana che si è aggiudicata parte delle commesse di oltre \$150 milioni AUD per il completamento della South Road Expressway. Battellino ha cercato di inquadrare il momento storico ed economico in cui viviamo, spiegando i motivi per cui l'economia australiana è riuscita a superare la crisi finanziaria che ha attanagliato l'economia mondiale.



**Perth Successo alla fiera Oil & Gas.** Successo della delegazione australiana alla *OMC 2011* (Offshore Mediterranean Conference), tenutasi dal 23 al 25 marzo a Ravenna, e a cui la Camera di Commercio Italiana a Perth ha preso parte con uno stand a supporto delle aziende australiane partecipanti. La presenza di 469 espositori da 25 nazioni ha reso la OMC la più grande fiera su scala mondiale nel settore Oil & Gas. L'Australia era fra le 12 delegazioni ufficiali. Il 22 marzo il Segretario Generale della Camera, **Marco Mari**, e **Kerry Sanderson**, Agente Generale per l'Europa del Western Australia, hanno tenuto una presentazione Paese presso la Camera di Commercio di Ravenna, durante la quale sono state evidenziate le opportunità di business per le aziende italiane in Australia e le possibilità di cooperazione con la regione occidentale del Western Australia, in cui il settore dei servizi e le risorse naturali (ferro, oro e gas naturale liquefatto) dominano l'industria. La missione ha dato riscontri immediati: a seguito della fiera la Camera ha ricevuto numerose richieste di servizi da aziende italiane interessate a entrare nel mercato australiano. Obiettivo raggiunto anche per le imprese australiane partecipanti alla fiera, che hanno esteso i propri contatti.

**CAMERE DI COMMERCIO ITALIANE IN AUSTRALIA**

**BRISBANE**  
[info@icci.com.au](mailto:info@icci.com.au)  
[www.icci.com.au](http://www.icci.com.au)

**MELBOURNE**  
[info@italcham.com.au](mailto:info@italcham.com.au)  
[www.italcham.com.au](http://www.italcham.com.au)

**SYDNEY**  
[info@icciaus.com.au](mailto:info@icciaus.com.au)  
[www.icciaus.com.au](http://www.icciaus.com.au)

**ADELAIDE**  
[info@italianchamber.net.au](mailto:info@italianchamber.net.au)  
[www.italianchamber.net.au](http://www.italianchamber.net.au)

**PERTH**  
[info@icci.asn.au](mailto:info@icci.asn.au)  
[www.icci.asn.au](http://www.icci.asn.au)

**TARGET AUSTRALIA**  
[info@icciaus.com.au](mailto:info@icciaus.com.au)



Associate  
**Assocamerestero**  
 Associazione delle Camere di Commercio Italiane all'Estero